ACTA DE INICIO

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE APOYO A LA GESTION N.º CD-SEM- 447– 2021

CONTRATO:	CD-SEM-447– 2021
CONTRATANTE:	MUNICIPIO DE MONTERÍA
CONTRATISTA:	MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
OBJETO DEL CONTRATO	PRESTACIÓN DE SERVICIOS PARA DESARROLLAR LABORES DE INTERPRETE EN LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA Y DE APOYO A LA IMPLEMENTACION DEL PROGRAMA DE INCLUSION EDUCATIVA EN EL MUNICIPIO DE MONTERIA.
VALOR DEL CONTRATO	$18.238.500 M/CTE.
PLAZO DE EJECUCIÓN:	OCHO (8) MESES Y DIEZ (10) DIAS
FECHA ACTA DE INICIO:	13 DE ABRIL DE 2021

En Montería, a los trece (13) días del mes de abril del año 2021, se reunieron el Secretario de Educación, Doctor **OSCAR DARIO GONZALEZ HERRERA,** en calidad de supervisor del contrato, y **MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN**, identificada con cedula de ciudadanía N.º40.941.818 de Riohacha, en su calidad de contratista, con el propósito de suscribir la presente Acta y dar inicio al contrato de la referencia.

En constancia se firma por los que en ella intervinieron a los trece (13) días del mes de abril del año 2021.

OSCAR DARIO GONZALEZ HERRERA
Secretario de Educación
SUPERVISOR

Mery Helen Deluquez C.

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. N.º 40.941.818 de Riohacha
CONTRATISTA

Proyectó: Ana Muentes – Contratista SEM.

EL SUSCRITO SUPERVISOR DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS
No CD SEM 447 2021

CERTIFICA:

Que **MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN,** identificado con Cédula de Ciudadanía **No. 40941818 de Riohacha**, cumplió a cabalidad con las siguientes obligaciones

1.Preparase e informarse sobre el contenido que desarrollara el docente en cada clase, manejar el material didáctico, identificar e indagar el vocabulario especifico del área de conocimiento a tratar y obtener con anticipación los textos escritos.

2. Realizar interpretación a lenguaje de señas colombiana de la totalidad del discurso oral producido por usuarios oyentes de la comunidad académica.

3. Realizar interpretación a voz de la totalidad del discurso asignado emitiendo por los usuarios sordos de la comunidad académica

4.Traducir del castellano escrito a la LSC, aquellos textos abordados en clase, según orientaciones del docente titular.

5. Registrar el nuevo vocabulario creado por los estudiantes sordos como fruto del proceso formativo en cada una del as áreas del conocimiento, como estrategia para garantizar la difusión y posicionamiento de la LSC al interior de la comunidad académica. Para esto debe presentar informe con el vocabulario enseñados a los estudiantes.

6. Atender las solicitudes de asistencia técnica realizadas por los establecimientos educativos del Municipio de Montería en relación con la convivencia escolar.

7. Asistir al comité de calidad educativa programados con el objetivo de fortalecer las acciones del área y mantener la comunicación con el equipo técnico.

8. Apoyar la realización de eventos de la secretaria de educación Municipal y Alcaldía.

9. Desarrollar con celeridad y dentro de los plazos señalados las demás funciones que consideren necesarias y le sean asignadas por el supervisor.

Las obligaciones descritas, se encuentran contenidas en el Contrato de Prestación de Servicios Profesionales CD-SEM.447- 2021. cuyo objeto es PRESTACIÓN DE SERVICIOS PARA DESARROLLAR LABORES DE INTERPRETE EN LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS Y DE APOYO A LA IMPLEMENTACIÓN DEL PROGRAMA DE INCLUSIÓN EDUCATIVA EN EL MUNICIPIO DE MONTERÍA , ejecutadas durante el período comprendido entre el 13 **de Abril a 12 de Mayo de 2021.**

Para Constancia, se firma en la ciudad de Montería, a los 18 días del mes de Mayo de 2021.

OSCAR DARIO GONZALEZ HERRERA
Secretario de Educación
SPERVISOR

VoBo Rodrigo Arias Cabrales- Líder de Calidad Educativa

Revisó Rafel Calao – Asesor Jurídico SEM

Montería 18 Mayo de 2021

ALCALDIA DE MONTERIA

DEBE A

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN persona mayor de edad, identificado con la cédula de ciudadanía No. 40.941.818 de Riohacha por concepto de honorarios derivados del contrato de prestación de servicios **No.Cd-Sem 447- 2021**, cuyo objeto es "**PRESTACIÓN DE SERVICIOS PARA DESARROLLAR LABORES DE INTERPRETE DE LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA Y DE APOYO A LA IMPLEMENTACION DEL PROGRAMA DE INCLUSION EDUCATIVA EN EL MUNICIPIO DE MONTERIA**", la suma de **DOS MILLONES CIENTO CINCUENTA Y DOS MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y DOS PESOS M/CTE ($2.188.620),** según Acta parcial de ejecución **No 1** durante el periodo comprendido entre el 13 de Abril a 12 de Mayo de 2021.

NOTA: FAVOR CONSIGNAR EN LA CUENTA DE AHORROS No 091-26492461 DE BANCOLOMBIA

Mery Helen Deluquez C.

FIRMA
CC No. 40941818 de Riohacha

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

INFORME PARCIAL DE EJECUCIÓN #1
CD-SEM 447-2021

CONTRATO:	CD-SEM 447-2021
CONTRATANTE:	MUNICIPIO DE MONTERIA
CONTRATISTA:	MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
OBJETO DEL CONTRATO	PRESTACIÓN DE SERVICIOS PARA DESARROLLAR LABORES DE INTERPRETES EN LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA Y DE APOYO A LA IMPLEMENTACION DEL PROGRAMA DE INCLUSION EDUCATIVA EN EL MUNICIPIO DE MONTERIA
VALOR DEL CONTRATO:	$ 18.238.500
PLAZO DE EJECUCIÓN:	8 MESES Y 10 DIAS
FECHA ACTA DE INICIO:	13 DE ABRIL DE 2021
PERIODO DE EJECUCIÓN:	DEL 13 DE ABRIL A 12 DE MAYO DEL 2021
CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD:	21000358 DEL 29 DE ENERO DE 2021
REGISTRO PRESUPUESTAL:	21000708 DEL 13 DE ABRIL DE 2021
FORMA DE PAGO:	El valor del contrato se pagará de la siguiente manera: Mediante ocho pagos (8) , por valor de **DOS MILLONES CIENTO OCHENTA Y OCHO MIL SEISCIENTOS VEINTE PESOS M/CTE ($2.188.620), Y un ultimo pago por valor de SETECIENTOS VEINTINUEVE MIL QUINIENTOS CUARENTA PESOS M/CTE ($729.540)**pago que se hará efectivos mes vencido, previo cumplimiento del objeto contractual. **PARAGRAFO PRIMERO:** Para efectos del pago de cada una de las Cuentas de Cobro deberán estar acompañadas de la documentación que exige la Secretaria de Hacienda Municipal y demás dependencias responsables del asunto. Para tal efecto deberá presentar los siguientes documentos: **1)** Sus respectivas Certificaciones de Recibido a Satisfacción del objeto contratado, expedida por el ***Supervisor*** del contrato; previo ***Informe*** de las Actividades desarrolladas; **2)** Sus respectivos soportes de pago mensual al día, de los aportes al sistema integral de seguridad social (Salud, Pensión y ARL); **3)** Recibo de Pago, debidamente cancelado de los impuestos ó estampillas a que tenga lugar el presente contrato, si hay lugar a ello. **PARAGRAFO SEGUNDO:** Como requisito para el último pago, el contratista se obliga a hacer entrega al respectivo supervisor, previo vencimiento del plazo contractual los archivos, documentos y expedientes en físico y digital, de todos los asuntos tramitados durante la vigencia del contrato a su cargo debidamente inventariados conforme a las normas y procedimientos que establezca el archivo general de la nación.
VALOR A PAGAR:	**DOS MILLONES CIENTO CINCUENTA Y DOS MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y DOS PESOS M/CTE ($2.152.882)**

Para conocimiento del supervisor y demás fines pertinentes presento el correspondiente informe de ejecución del contrato identificado en el encabezado de la presente acta, correspondiente al periodo comprendido entre el día 13 de ABRIL de 2021 al 12 de MAYO de 2021.

Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994595

OBLIGACIONES	ACCIONES	EVIDENCIAS QUE SOPORTAN EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y LAS ACTIVIDADES DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO
• Preparase e informarse sobre el contenido que desarrollara el docente en cada clase; manejar el material didáctico; identificar e indagar el vocabulario especifico del área de conocimiento a tratar y obtener con anticipación los textos escritos.	✓ En acompañamiento de modelos lingüísticos y de la intérprete que estaba acompañándolos en primaría se hizo empalme de manera verbal explica de las actividades del primer periodo que se habían enviado por medio de guías y por grupos de WhatsAap a los estudiantes del aula multigrado de estudiantes sordos, para continuar con el proceso, investigar las señas nuevas y hacer uso de ellas en las explicaciones de los modelos. ✓ Los modelos lingüísticos enviaron material para preparar y usar las señas de los temas vistos en ciencias naturales, sociales, español y matemáticas para conocimiento del vocabulario que se utilizó en el primer periodo y buscar información que ayude a desarrollar la interpretación e manera fluida.	Anexo 1 Fotografías

OBLIGACIONES	ACCIONES	EVIDENCIAS QUE SUSTENTEN EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO Y LAS ACTIVIDADES DURANTE LA EJECUCIÓN DEL ACTIVIDADES DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO
• Preparase e informarse sobre el contenido que desarrollara el docente en cada clase; manejar el material didáctico; identificar e indagar el vocabulario especifico del área de conocimiento a tratar y obtener con anticipación los textos escritos.	✓ En acompañamiento de modelos lingüísticos y de la intérprete que estaba acompañándolos en primaría se hizo empalme de manera verbal explica de las actividades del primer periodo que se habían enviado por medio de guías y por grupos de WhatsAap a los estudiantes del aula multigrado de estudiantes sordos, para continuar con el proceso, investigar las señas nuevas y hacer uso de ellas en las explicaciones de los modelos. ✓ Los modelos lingüísticos enviaron material para preparar y usar las señas de los temas vistos en ciencias naturales, sociales, español y matemáticas para conocimiento del vocabulario que se utilizó en el primer periodo y buscar información que ayude a desarrollar la interpretación e manera fluida.	Anexo 1 Fotografías

• 2, realizar interpretación a lenguaje de señas colombiana de la totalidad del discurso oral producido por usuarios oyentes de la comunidad académica. • 3. realizar interpretación a voz de la totalidad del discurso asignado emitiendo por los usuarios sordos de la comunidad académica.	✓ Martes 13 de Abril: se realizó interpretación a Lengua de Señas Colombiana y a español en llamada que se hizo a estudiante de grado 3° Jhelinca Vásquez, por videollamada de WhatsAap para repasar las letras del abecedario L,M,S,P en acompañamiento de la mamá, la modelo lingüístico sugiere a la madre de familia que por favor repase más con la estudiante. ✓ Mediante WhatsAap se contactó al estudiante de grado 4° Luis Cuadrado, para explicación del tema Cadena Trófica quien explicó en Lengua de Señas Colombiana lo entendido y se interpretó a español para que la mamá escuchara, además de preguntas al modelo lingüístico que hizo la madre de familia y viceversa. ✓ Miércoles 14 de Abril: Se interpretó a Lengua de Señas Colombiana las preguntas de modelos lingüístico a estudiante Ivanna Pérez de grado 4° el tema de la Cadena Trófica para que acudiente escuchara y comenta que no ha hecho la actividad.	Anexo 2 Fotografías Anexo 3 Fotografías

	✓ Jueves 15 de Abril: Interpretación a taller Tecnoestrés dirigido a todos los docentes de primaria por estudiantes de la universidad de córdoba para manejo de estrés y trato a padres de familia por parte de los maestros. ✓ Se llama a padre de familia que no tienen conectividad para acordar la manera de entregar actividades y poder realizar videollamadas con estudiantes de grado 2° Samuel García. ✓ Viernes 16 de Abril: interpretó en reunión general a los modelos lingüísticos en compañía de todos los docentes y posteriormente al reunirse con los grados de primaria en las modificaciones de guías para estudiantes caracterizados. ✓ Lunes 19 de Abril: Interpretación de lengua de señas colombiana a español video enviado a grupo de WhatsAap de los estudiantes del multigrado de los estudiantes sordos. ✓ Interpretación a lengua de señas colombiana y español en llamada mediante WhatsAap a madre de familia para comprometer al estudiante y familiares a recibir las llamadas para fortalecimiento de la comunicación a estudiante	

	Luis Matías Martinez de grado 2°. ✓ Se llama a estudiante Salma Hernández de grado 4° para que explique el tema en lengua de señas de sociales sobre la tierra y sus movimientos, la niña tiene dificultades cognitivas se interpretó a la madre como explicarle de forma sencilla en acompañamiento de los modelos lingüísticos Miguel Mejía y Piedad Osorio. ✓ Martes 20 de Abril: Se llama a estudiante Luis Matías Martinez de grado 2° en acompañamiento de madre de familia por WhatsAap, la modelo lingüístico Piedad Osorio sugiere método de enseñar los números a niño de forma sencilla y salteada pide video para evidencia y nota de actividades. Se interpretó en lengua de señas y viceversa la llamada para modelo y madre. ✓ Se llamao a Karla y Lina Mar Velásquez de grados 4°y 3° para preguntar temas vistos por que están trabajando con guías y tienen poca conectividad, mamá expresó que enviaría evidencias de las tereas realizadas. La llamada se hizo mediante WhatsAap y se interpretó a lengua de señas y a voz para los modelos lingüísticos. ✓ Se interpretó llamada a lengua de señas y viceversa a	

	estudiante Jhelinca Vásquez y acudiente en acompañamiento de Piedad Osorio y Miguel Mejía para guíar a madre en apropiamento de las señas de la estudiante. ✓ Se interpretó a voz videos enviados a los grupos de WhatsAap por los modelos lingüísticos Piedad Osorio y Miguel Mejía para actividades de las áreas enviadas ya que no envían evidencias algunos padres de familias de las actividades realizadas por no tener datos y medios de conectividad ✓ Se interpretó a lengua de señas colombianas en puebas ICFES a estudiantes de 11°, Jusbelis Blanquicett, Franchesca Hernandez y Yohana, por plataforma de Helmer Pardo . ✓ Miércoles 21 de Abril: interpretación a llamada a estudiante Paola Gutiérrez de grado 4° para pedir evidencias de las actividades de matemáticas y español que no envió para tomar las notas del primer periodo. ✓ Los modelos lingüísticos envían videos a los grupos de whatsaap para explicar actividades a los estudiantes, se les transmite a voz lo que dicen a los padres de familia para	

	acompañamiento de los estudiantes. ✓ La SEM hace invitación a los docentes que quieren hacer su maestría en el área de ciencias naturales, a la modelo lingüístico se interpretó la información en lengua de señas colombiana, no pudo entrar a la capacitación ya que necesitaba numero de tarjeta profesional. ✓ Se llamó al estudiante Joiser Rodriguez para pedir las actividades del primer periodo dado que está ausente, se pide evidencias fotográficas y videos de las actividades realizadas. ✓ Jueves 22 de Abril: Se interpretó a estudiantes sorda de grado 4° de primaria en reunión de VEOLIA en el DIA DE LA TIERRA mediante la plataforma de meet cual es la mejor manera de cuidar nuestro planeta y como contribuimos a la permanencia de vida en ella. ✓ Se llamó a todos los estudiantes de primaria para que enviaran un video referente al Dia de la tierra y dijeran en lengua de señas	

	como se ayuda para cuidar la tierra. ✓ Viernes 23 de Abril: Se llamó en acompañamiento de los modelos lingüísticos a estudiante Joiser Rodriguez de 4°y familiares mediante videollamada se le ensaña a la familia vocabulario en lengua de señas y se les insta a usarlo todos los dias con el estudiante para practicar las señas ya que tiene una discapacidad asociada además de sordera, se le interpretó a voz a los familiares todo lo que decían los modelos l. ✓ Se llamó a estudiante de 4° Paola Gutiérrez, y Jhonatán Gutiérrez de 6° con el tema del Dia del Idioma para que realizaran un video de lo entendido y ayudar a sus compañeros. ✓ Lunes 26 de Abril: se llamó por viedollamda a estudiante Luis Matias Martinez de grado 2° y acudiente en acompañamiento de modelo lingüístico Piedad Osorio para practicar el conteo de los números y evaluar como lo hace se le dió sugerencias a la mamá	

	como enseñarle de manera fácil ✓ Modelo lingüístico Miguel Mejía envía video al grupo de whatsAap en lengua de señas colombiana con el tema El Cuento para que los estudiantes de 4° y 5° lo hagan el señas y evaluar la producción de ellos se hace voz al video enviado al grupo para que los padres de familia lo entiendan. ✓ Modelo lingüístico envia video para celebrar virtualmente el dia del niño con los estudiantes les pide video para hecer una edición de todos juntos y enviarlo al grupo de whatsaap y el de la IE. ✓ Se llamó a estudiante de grado4° Joiser Rodrigfuez y acudiente par practicar las señas ante vistas. ✓ Martes 27 de Abril: video enviado por modelo lingüístico para pedir actividad del cuento a los estudiantes se interpretó a español al grupo de whqtsaap para que los padres de familias entiendan la información. ✓ Voz a video de modelo lingüístico a niños de grado 2° y 3° en actividad de	

	matamaticas mediante whatsaap. ✓ Se llamó a Salma Hernández de grado 5° para que envíe video para el dia del niño, a Joiser Rodriguez para que envíe video prontodiciendo en lengua de señas feliz dia del niño, y se llamó a todos los padres de de los grupos por llamadas para recordarles que enviaran los videos. ✓ Miércoles 28 de Abril: junto a los modelos lingüísticos en reunión de whatsaap se acuerda frase que se usará en la edición de video del dia del niño escrito y lengua de señas. ✓ Interpretación a voz a videos enviados a los grupos de whatsaap por los modelos lingüísticos a los estudiantes y padres de familia para recordar que algunos deben reforzar y enviar las actividades atrasadas. ✓ Viernes 30 de Abril: se envía videos de la recopilación de todos los estudiantes que enviaron y se hace voz a videos realizados. ✓ Sabado 1 de Mayo: interpretación a pruebas ICFES programadas por la	

	IE para acompañamiento a las estudiantes Jusbelis Blanquicett, Franchesca Hernández, en área de ciencias naturales y química en el tema de preguntas de enlaces iónicos. ✓ Lunes 3 de Mayo: se llamó a estudiante Paola Gutiérrez de grado 4° para realizar las señas acordadas en el primer periodo en matemáticas para subir a Drive, son; Unidad, Decena, Centena, Unidad de mil, Decena de mil, Centena de mil. ✓ Martes 4 de Mayo: en compañía de modelos lingüísticos se llamó a estudiante Jonathan Gutiérrez para incentivarlo a participar a concurso del Insor en lengua de señas haciendo propuesta de seña para escoger al ganador. Se habló con la mamá sobre el video que enviaría y cómo hacerlo se realizó interpretación a español y viceversa. ✓ Miércoles 5 de Mayo : se llamó a estudiante de grado 4° Paola Gutiérrez para que enviara video de las señas nuevas en matemáticas. Además de reunión con equipo de intérpretes.	

	✓ Jueves 6 de Mayo : los modelos lingüísticos envían videos al grupo de whatsaap se les interpretó la información a los padres en español sobre continuar con los estudiantes practicando y aplicando el vocabulario aprendido en la etapa de paro nacional para que no se les olvide. ✓ Viernes 7 de Mayo: se llamó los padres familia para que el dia lunes buscaran guias del segundo periodo a la IE Santa Rosa de Lima y se les dijo el horario de atención. ✓ Lunes 10 de Mayo: se llama a los padres de familia a recordarles el compromiso de buscar las guias a la IE, voz a video enviado por la modelo lingüístico al grupo de whatsaap para que sigan practicando las matemáticas y vocabulario ✓ Martes 11 de Mayo: asistencia a la IE para verificar listado de estudiantes que recibirán guias de trabajo en el segundo periodo y se llama nuevamente a los padres de familia para que las busquen. ✓ Miércoles 12 de Mayo: se llamó temprano a los padres de familia para corroborar	

	que tuvieran las guias para empezar el segundo periodo, la mayoría de los padre buscaron las guias solo una madre manifestó que no tenia posibilidad de buscarlas por que no tenia como trasladarse a la IE.	
• 4. traducir del castellano escrito a la LSC, aquellos textos abordados en clase, según orientaciones del docente titular.	✓ Miércoles 14 de Abril: se interpretó texto de video en español a Lengua de Señas Colombiana sobre el tema de la Tierra y sus formas de expresar movimientos para los estudiantes de grado 4° y 5° de primaria. ✓ Se tradujo a Lengua de señas Colombiana tema de sociales a modelo lingüístico la actividad en texto para hacer preguntas a los estudiantes. ✓ A modelo lingüístico piedad Osorio se le envió un documento por parte de la persona encargada de PTA para sugerirle un modelo para celebrar el día del niño con los estudiantes, se le interpretó el documento en lengua de señas colombiana. ✓ La SEM hace invitación a los docentes que quieren hacer su maestría en el área de ciencias naturales, a la modelo lingüístico se interpretó la información en lengua de señas colombiana, no pudo entrar	ANEXO: 4 Fotografías

	interpretó la información en lengua de señas colombiana, no pudo entrar a la capacitación ya que necesitaba numero de tarjeta profesional. ✓ Jueves 22 de Abril: Coordinadora Miriam Gonzales envía comunicado a docentes de primaria que quieren participar se interpretó a modelos lingüísticos la invitación escrita.	
• 5. Registrar el nuevo vocabulario creado por los estudiantes sordos como fruto del proceso formativo en cada una del as áreas del conocimiento, como estrategia para garantizar la difusión y posicionamiento de la LSC al interior de la comunidad académica. Para esto debe presentar informe con el vocabulario enseñados a los estudiantes.	✓ Miércoles 14 de Abril: En compañía de los modelos lingüísticos se registró el nuevo vocabulario para ciencias naturales en términos como; Productores, herbívoros, carnívoros, Necrófagos. ✓ Además e matemáticas se logró que estudiante realizara las señas en fotos para subir a drive en el tema de unidad, decena centena, unidad de mil, decena de mil, centena de mil.	ANEXO 5 Fotografías
• 6. Atender las solicitudes de asistencia técnica realizadas por los establecimientos educativos del Municipio de Montería en relación con la convivencia escolar.	✓ Jueves 22 de Abril : Se interpretó a lengua de señas capacitación a docentes de primaria y coordinadores de primaria en tema de Tecnoestrés para manejar la comunicación con padres de familia y estudiantes de manera respetuosa y no dejar que el estrés de usar tanto tiempo aparatos tecnológicos afecten nuestra salud y el ambiente del hogar.	ANEXO 6 Fotografías

	✓ Viernes 23 de Abril : Reunión con PTA mediante la plataforma zoom en acompañamiento con docentes de primaria en el tema Proyecto transversal a estudiantes con discapacidad, se interpretó a lengua de señas y viceversa a los modelos lingüísticos de la IE Santa Rosa de Lima.	
• 7. Asistir al comité de calidad educativa programados con el objetivo de fortalecer las acciones del área y mantener la comunicación con el equipo técnico.	✓ Se realizaron reuniones en el equipo de intérpretes y modelos lingüísticos para acordar el trabajo que se realizará durante el paro nacional para elaborar videos de la alcaldía sociales y culturales, además de traducción de los himnos de la región	ANEXO 7 Fotografías
• 8. Apoyar la realización de eventos de la secretaria de educación Municipal y Alcaldía.	✓ Jueves 22 de Abril : se interpretó a reunión por zoom de estudiante practicantes de la universidad cooperativa de Colombia quienes en convenio con el comité de discapacidad solicitaron el servicio de interpretación a tema de Proyecto de vida, donde participaron padres y lideres de discapacidad.	ANEXO 8 Fotografías

	✓ Lunes 3 de Mayo: reunión con grupo de interpretes para acordar las actividades que se realizaran por la semana de PARO NACIONAL que se está desarrollando para que no interrumpa nuestra participación activa en las actividades diarias, se acuerda fortalecer y acordar las señas que se subirán al drive y a ver interpretación de la información que se vaya divulgando por los grupos de whatsaap.	

Atentamente, Mery Helen Deluquez.
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN

C.C. No.40.941.818 de Riohacha

VoBo Rodrigo Arias Cabrales –Líder de calidad Educativa

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

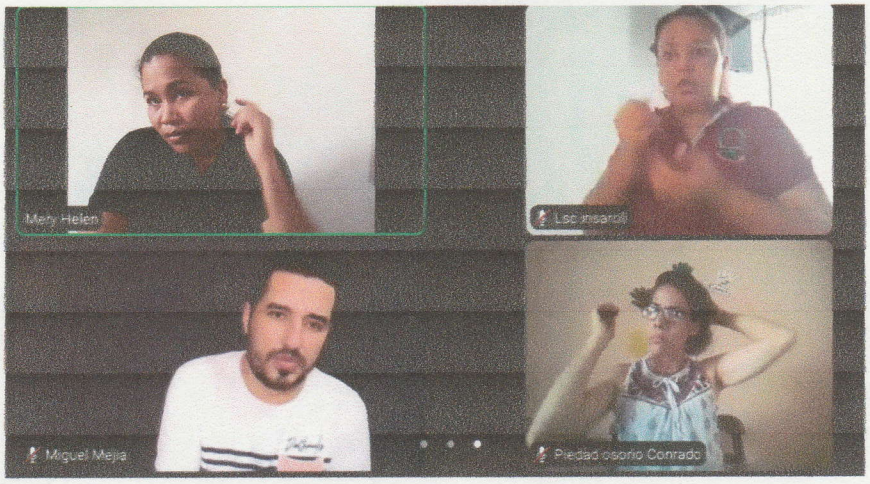
ANEXOS

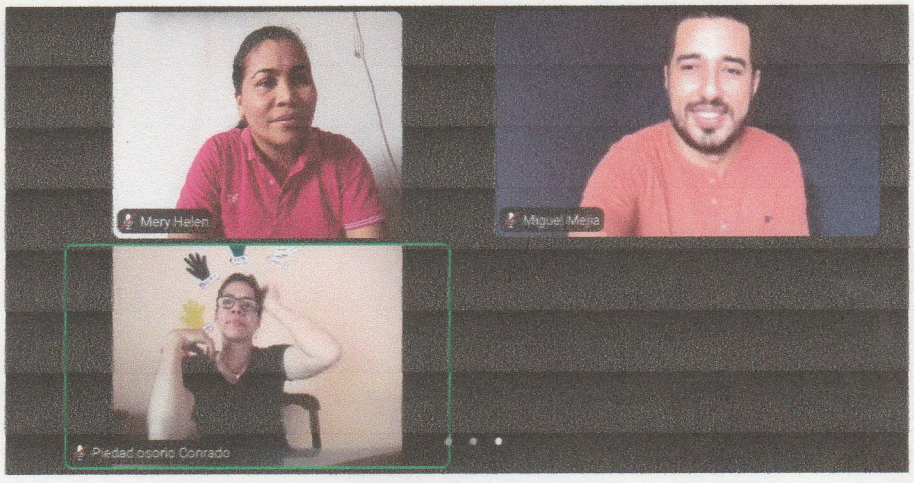
Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO 1

Preparase e informarse sobre el contenido que desarrollara el docente en cada clase





Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

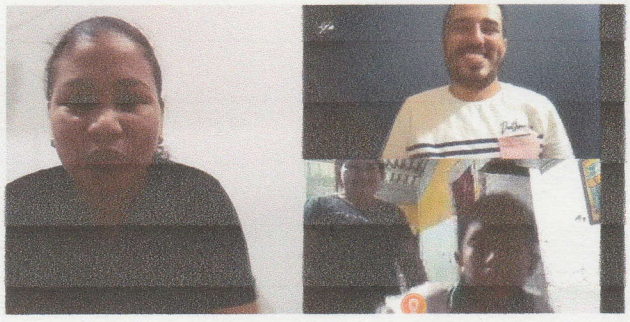
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO No 2

Realizar interpretación a lenguaje de señas colombiana de la totalidad del discurso oral producido por usuarios oyentes de la comunidad académica.





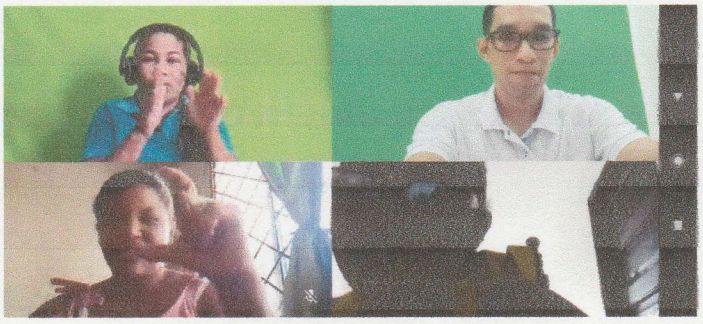






Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

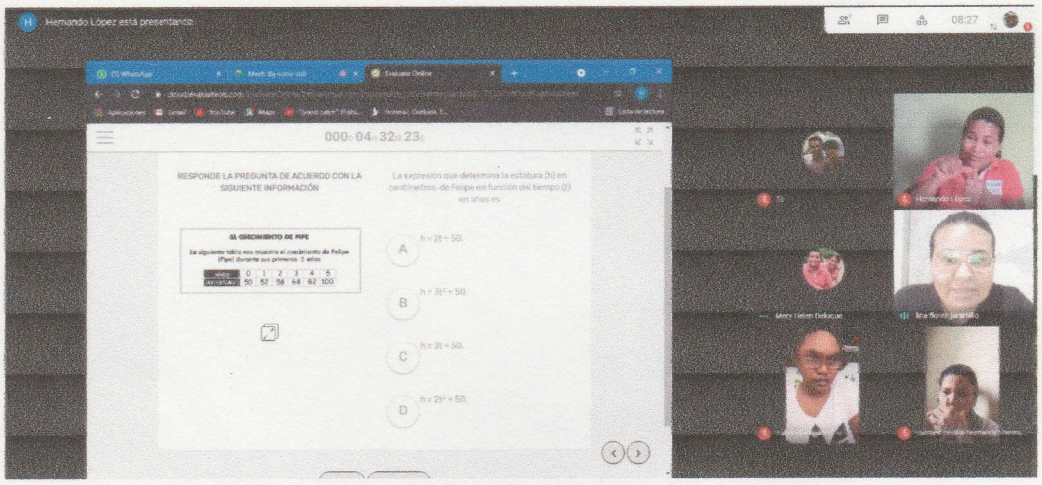


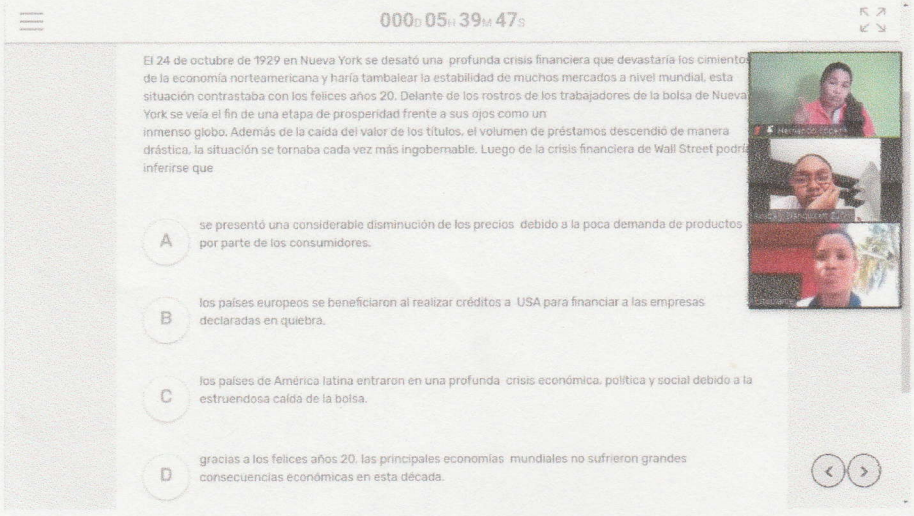




Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994635

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818





Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

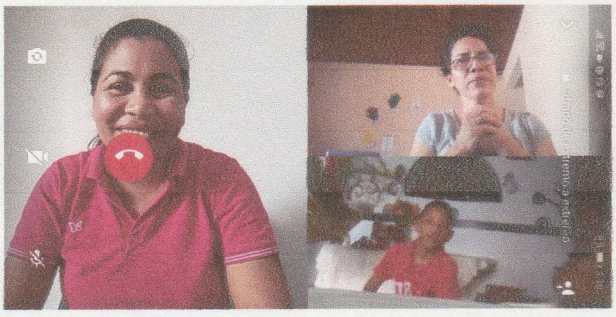
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO No 3

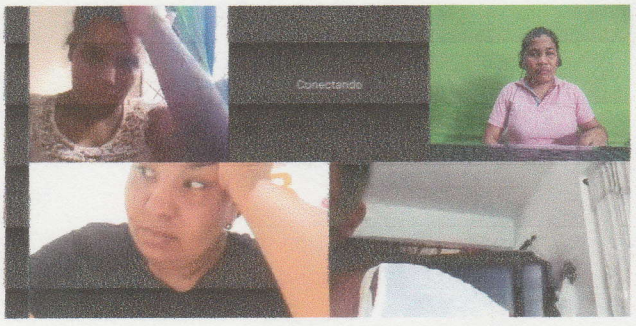
Realizar interpretación a voz de la totalidad del discurso asignado emitiendo por los usuarios sordos de la comunidad académica.





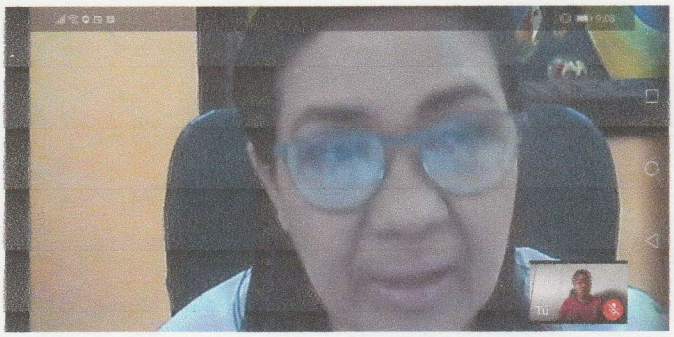


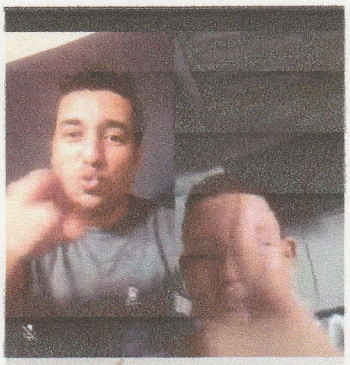




Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

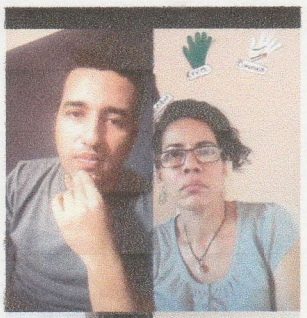
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818



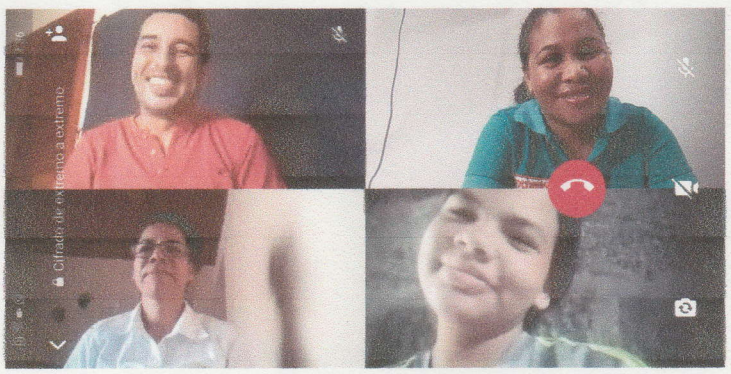












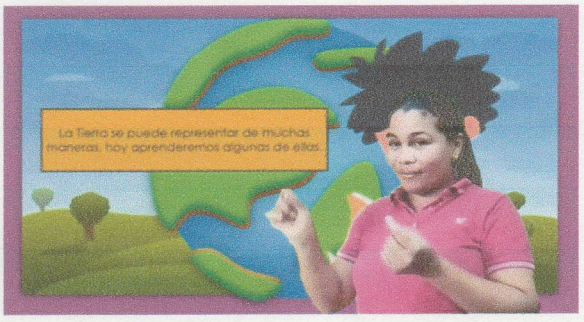
Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

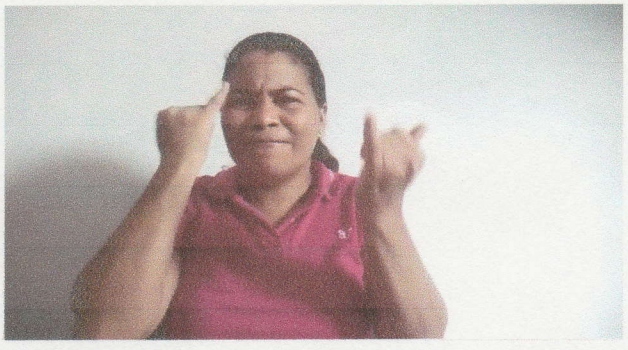
ANEXO 4

traducir del castellano escrito a la LSC, aquellos textos abordados en clase









Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022894695

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO 5

Registrar el nuevo vocabulario creado por los estudiantes sordos como fruto del proceso formativo











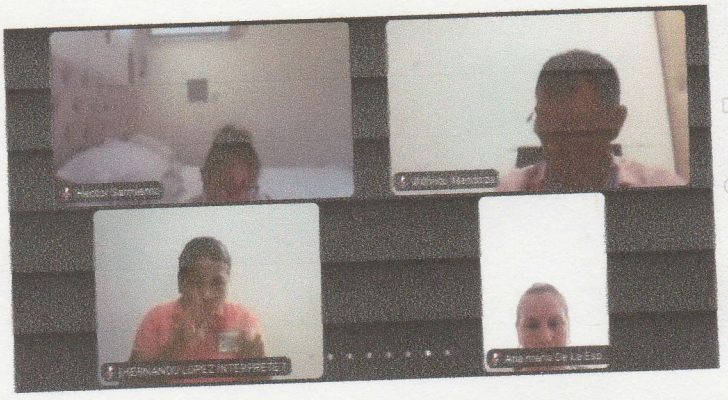


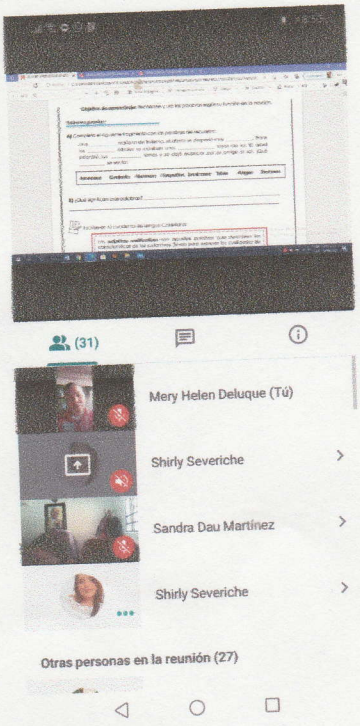
Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

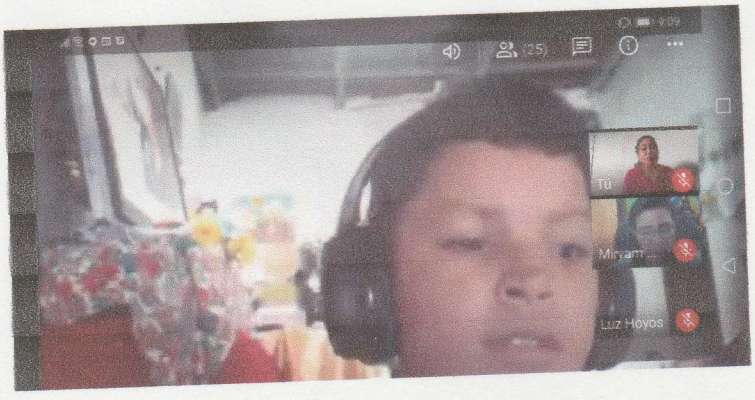
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO 6

Atender las solicitudes de asistencia técnica realizadas por los establecimientos educativos del Municipio de Montería en relación con la convivencia escolar.







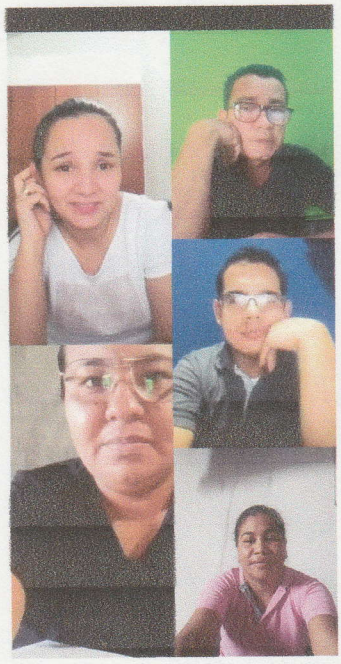
Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

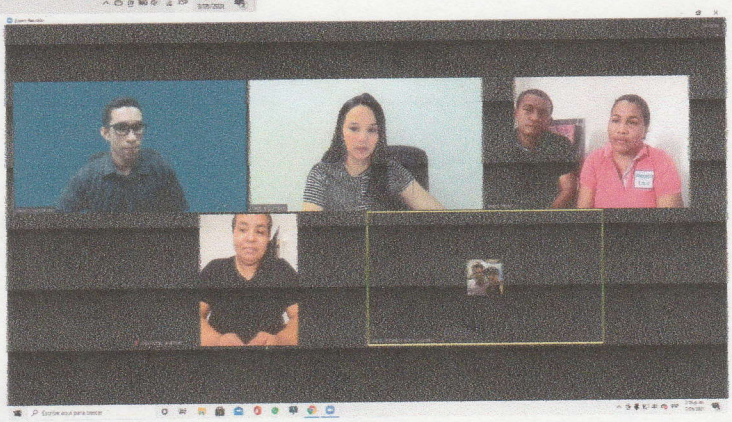
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO No 7

Asistir al comité de calidad educativa programados con el objetivo de fortalecer las acciones del área y mantener la comunicación con el equipo técnico.





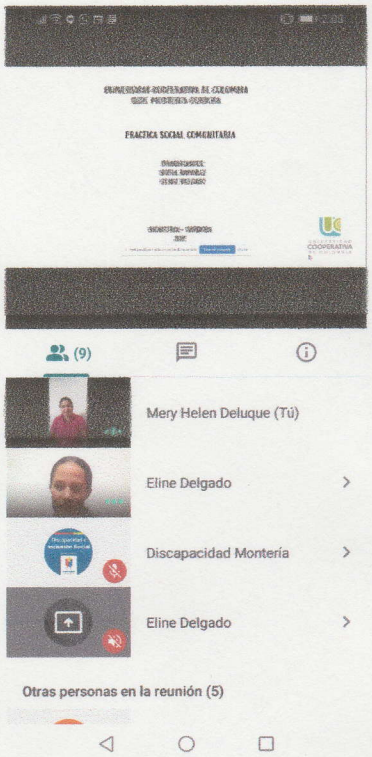


Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO No 8

Apoyar la realización de eventos de la secretaria de educación Municipal y Alcaldía.



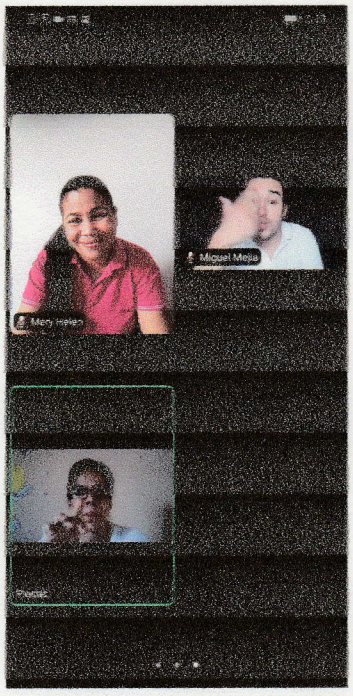


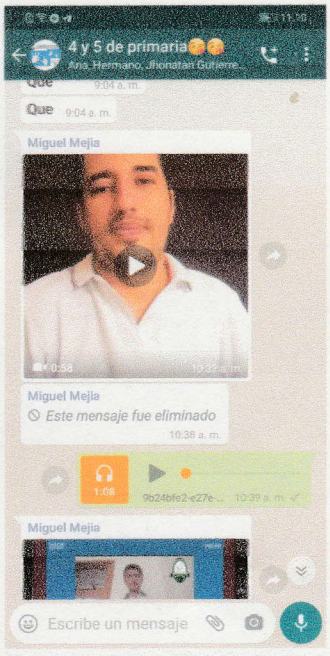
Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022994695

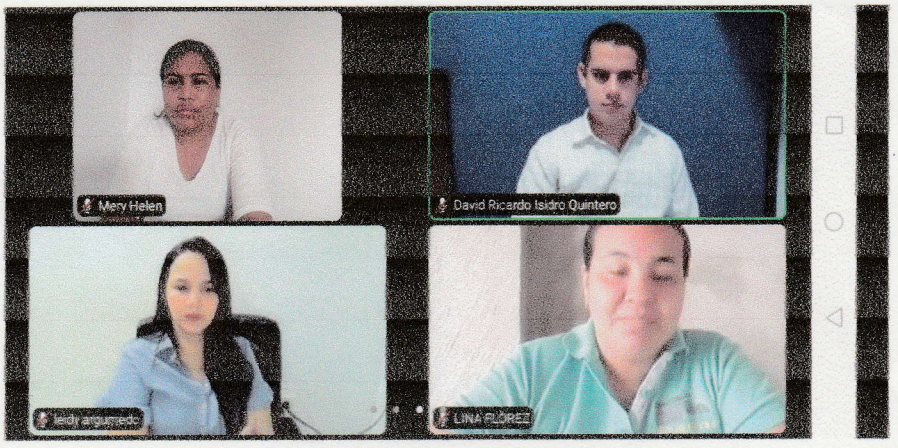
MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN
C.C. No. 40941818

ANEXO N0 9

Desarrollar con celeridad y dentro de los plazos señalados las demás funciones que consideren necesarias y le sean asignadas por el supervisor







Dirección: diag 3 tranv 3-51B/Policarpa de Montería– Córdoba
Cel. 3022944695

EL RECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SANTA ROSA DE LIMA DE MONTERÍA.

CERTIFICA QUE:

La Señora **MERY HELEN DELUQUEZ CALDERIN**, identificado con Cédula de Ciudadanía Número 40.941.818 de Riohacha, en cumplimiento del Contrato de Prestación de Servicios de Apoyo a la Gestión No.CD-SEM-447-2021, iniciado el 13 de abril del presente año, durante el período comprendido entre el 13 de abril y el 12 de mayo, desarrolló las funciones de acompañamiento en la implementación de las estrategia de aprendizaje en casa de los niños sordos del grupo multigrado de 2º, 3º, 4º y 5º. Para lo cual realizó con los modelos lingüísticos la preparación del material y de las señas correspondientes a cada uno de los temas desarrollados en las áreas de Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Lengua Castellana, Castellano Escrito, Matemáticas. Ética, Religión, Emprendimiento y Educación Física. También realizó interpretación a voz en LSC del taller sobre manejo del estrés y trato a padres de familia por parte de los maestros dirigido a todos los docentes de primaria por estudiantes de la universidad de córdoba y apoyó la preparación de los estudiantes sordos en la preparación para las Pruebas Saber 11.

La intérprete Mery Helen Deluquez Calderín brindó apoyo a los siguientes niños sordos: Luis Matías Martínez y Samuel García, de segundo grado; Jhelinca Vásquez y Linda Mar Velásquez, de tercer grado; Ivanna Pérez, Karla Velásquez, Joiser Rodríguez, Paola Rodríguez, Salma Mendoza y Luis Cuadrado de cuarto grado y José Reyes de quinto grado.

Para constancia, se firma en Montería a los doce (12) días del mes de mayo de 2021, a solicitud de parte interesada.

Mag. LUIS EMIGDIO HUMÁNEZ PETRO
C. C No. 6875331 de Montería
Rector